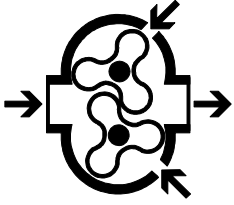


IT

EN

DL



PATENTED



POMPE / PUMPS

Pompa per vuoto /
compressore a lobi

*Rotary lobe vacuum pump /
compressor*



COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

CARATTERISTICHE – CHARACTERISTICS

Depressore / Compressore volumetrico con rotori trilobati in rotazione sincronizzata, raffreddato con iniezione di aria. Sistema di iniezione orientabile frontalmente o posteriormente. Valvola automatica di non ritorno all'aspirazione. Valvole a comando pneumatico non necessarie. Funzionamento in assenza di lubrificante: la pompa funziona senza produrre sfregamenti e non emette vapori d'olio in atmosfera. Disponibile con moltiplicatore asse liscio o scanalato (rotazione oraria o antioraria), con motore idraulico o nella versione flangiata (FL).

Positive displacement rotary lobe type vacuum / compressor pump with profiled and synchronized lobes. Cooled by injection of air. The adjustable injection manifold can be oriented towards the front or the rear. Check valve installed on the pump inlet. Pneumatic valves on the vacuum line not necessary. No lubricating oil is needed within the pumping chamber since the pump works without friction and consequently there is no oil mist delivered to the atmosphere. Available with smooth or splined shaft gearbox (Counter or clockwise rotation), with hydraulic motor or with flanges (FL).

| PRESTAZIONI DL – DL PERFORMANCES | | | DL 75 | DL 95 | DL 125 | DL 150 | DL 180 | DL 220 | DL 250 | DL 270 | DL 300 |
|---|------------------------|-------|-------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Velocità nominale Nominal speed | Moltiplicatore-Gearbox | rpm | 600-1000 | 600-1000 | 600-1000 | 600-1000 | 600-1000 | 600 | 1000 | 600 | 1000 |
| | HDR-HYD | | 2400 | 2400 | 2400 | 2300 | 2300 | - | 2600 | - | 2600 |
| Velocità massima Max speed | Moltiplicatore-Gearbox | rpm | 660-1100 | 660-1100 | 660-1100 | 660-1100 | 660-1100 | 660 | 1100 | 660 | 1100 |
| | HDR-HYD | | 2600 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | - | 2700 | - | 2700 |
| Portata d'aria a bocca libera (a velocità nominale) Air flow free ports (at nominal speed) | | l/min | 8050 | 9900 | 12400 | 15000 | 17600 | 21650 | 25000 | 26500 | 30000 |
| | | m³/h | 483 | 594 | 744 | 900 | 1056 | 1300 | 1500 | 1590 | 1800 |
| Vuoto massimo in servizio continuo Max vacuum at continuous duty | | % | 88 | 88 | 88 | 88 | 88 | 88 | 88 | 88 | 88 |
| Potenza assorbita a vuoto max - Power at max. vacuum | | kW | 12,5 | 15,7 | 18,7 | 23,7 | 27 | 33,7 | 41 | 42,8 | 51 |
| Pressione max assoluta - Max operating pressure (abs.) | | bar | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Momento d'inerzia Moment of inertia | Molt. - Gearbox 600 | Kgm² | 1,600 | 1,920 | 2,288 | 2,845 | 2,990 | 3,639 | - | 4,366 | - |
| | Molt. - Gearbox 1000 | | 0,578 | 0,694 | 0,826 | 0,992 | 1,043 | - | 1,703 | - | 2,044 |
| | HDR-HYD | | 0,100 | 0,120 | 0,143 | 0,196 | 0,206 | - | 0,250 | - | 0,300 |
| Peso - Weight | Moltiplicatore-Gearbox | kg | 175 | 173 | 162 | 195 | 188 | 215 | 224 | 240 | 240 |
| | HDR-HYD | | 190 | 188 | 208 | 220 | 209 | - | 235 | - | 250 |

DL220 e DL270 sono disponibili solo con albero scanalato a 600rpm. DL250-300 sono disponibili con asse scanalato o liscio, solo a 1000rpm. | DL220 and DL270 available with splined shaft at 600rpm. DL250 and DL300 available with splined shaft or smooth shaft at 1000rpm, only.

POTENZA SONORA Lw (A) – SOUND POWER Lw (A)

Potenza sonora della sola pompa. Senza trasmissione, Gruppo di aspirazione e silenziatori. – Noise power of the only pump. Without drive transmission suction group and mufflers.

[dB(A)]

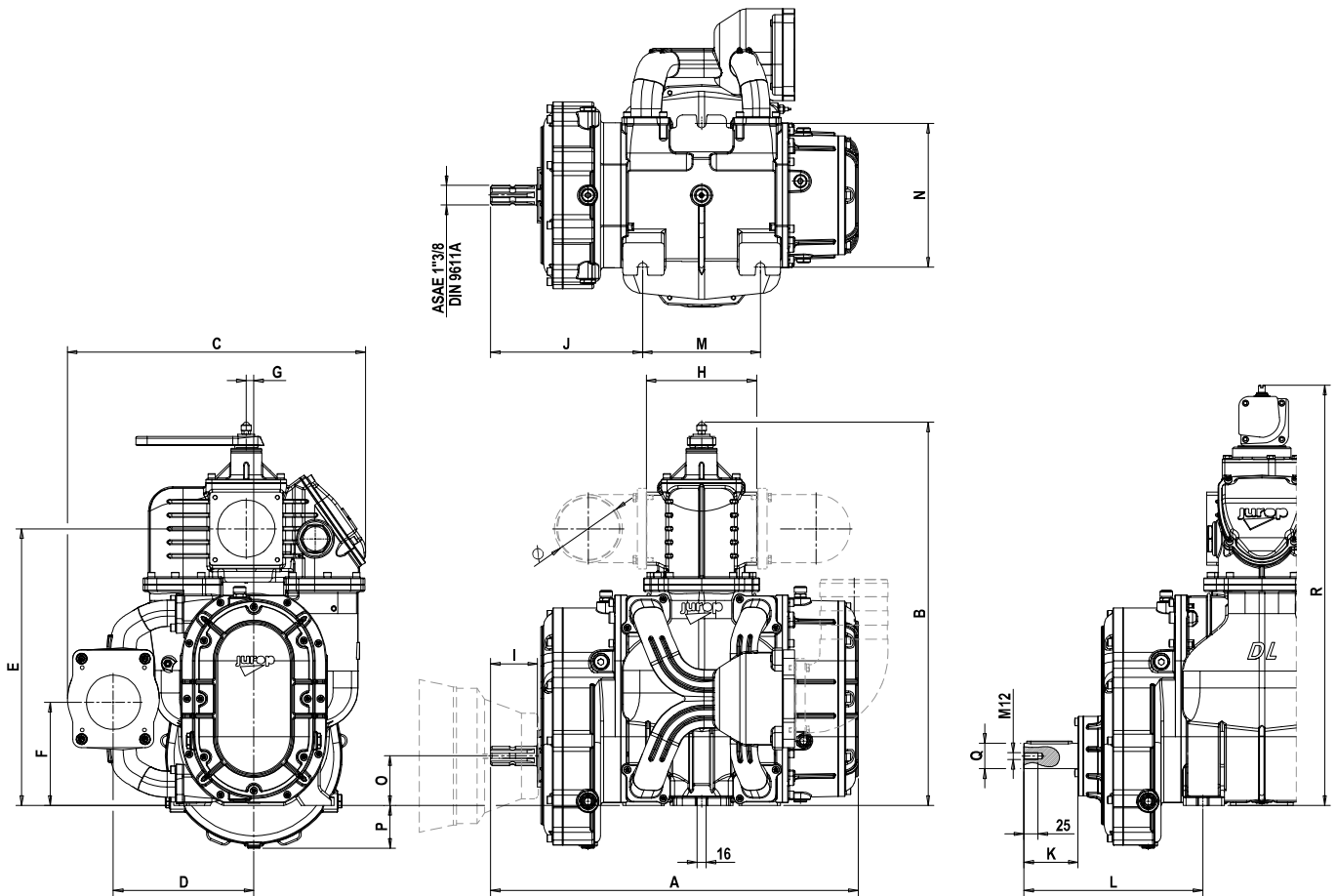
| RPM | VACUUM / PRESSURE | DL 75 | DL 95 | DL 125 | DL 150 | DL 180 | DL 220 | DL 250 | DL 270 | DL 300 |
|---------------|-------------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| NOMINAL SPEED | vac 80% | 91 | 92 | 92 | 93 | 93 | 94 | 95 | 95 | 96 |
| | Δ press 0,6 bar | 102 | 103 | 104 | 110 | 110 | 112 | 116 | 113 | 117 |

PORTATA / POTENZA (FUNZIONAMENTO IN VUOTO/PRESSIONE) – FLOW / POWER (VACUUM/PRESSURE MODE)

| | | Vuoto – Vacuum | | | | | | | | | Pressione – Press. | |
|--------|------|----------------|------|------|------|------|------|------|------|------|--------------------|-------|
| | | 20 % | 30 % | 40 % | 50 % | 60 % | 70 % | 80 % | 85 % | 88 % | 1,5 bar | 2 bar |
| DL 75 | m³/h | 450 | 430 | 405 | 370 | 320 | 250 | 140 | 65 | 0 | 330 | 260 |
| | kW | 3,4 | 4,7 | 6 | 7,3 | 8,7 | 10,1 | 12 | 12,1 | 12,5 | 8,7 | 15,3 |
| DL 95 | m³/h | 555 | 530 | 500 | 455 | 390 | 295 | 165 | 70 | 0 | 400 | 320 |
| | kW | 4,5 | 5,9 | 7,8 | 9,2 | 11 | 12,7 | 14,5 | 15,2 | 15,7 | 10 | 18,5 |
| DL 125 | m³/h | 685 | 652 | 610 | 550 | 470 | 350 | 190 | 80 | 0 | 500 | 400 |
| | kW | 6 | 8,1 | 9,8 | 11,6 | 13,2 | 15,2 | 17,5 | 18,2 | 18,7 | 13 | 23 |
| DL 150 | m³/h | 812 | 760 | 705 | 640 | 545 | 410 | 217 | 90 | 0 | 600 | 470 |
| | kW | 7,8 | 9,8 | 12,2 | 14,5 | 17 | 19,5 | 22,5 | 23 | 23,7 | 17 | 29,1 |
| DL 180 | m³/h | 970 | 915 | 855 | 780 | 670 | 490 | 245 | 100 | 0 | 680 | 520 |
| | kW | 9,5 | 12,1 | 14,5 | 17,5 | 20,3 | 23 | 26 | 26,2 | 27 | 20,5 | 34 |
| DL 220 | m³/h | 1195 | 1135 | 1070 | 985 | 845 | 600 | 285 | 110 | 0 | 870 | 680 |
| | kW | 11 | 14 | 17,5 | 20,7 | 24 | 27,4 | 31 | 32,7 | 33,7 | 23,5 | 42 |
| DL 250 | m³/h | 1390 | 1320 | 1245 | 1150 | 980 | 700 | 320 | 120 | 0 | 1020 | 830 |
| | kW | 15 | 18 | 22 | 25,5 | 29,2 | 33,5 | 38 | 40 | 41 | 29 | 49 |
| DL 270 | m³/h | 1475 | 1405 | 1325 | 1218 | 1030 | 740 | 348 | 135 | 0 | 1035 | 810 |
| | kW | 16 | 19 | 23 | 27 | 30 | 35 | 39 | 41,7 | 42,8 | 30 | 50 |
| DL 300 | m³/h | 1690 | 1622 | 1542 | 1430 | 1230 | 880 | 425 | 165 | 0 | 1217 | 990 |
| | kW | 19 | 23 | 27 | 31 | 36 | 41 | 46 | 49,6 | 51 | 35 | 58,5 |

Dati riferiti alla velocità nominale. – Data referred to nominal speed.

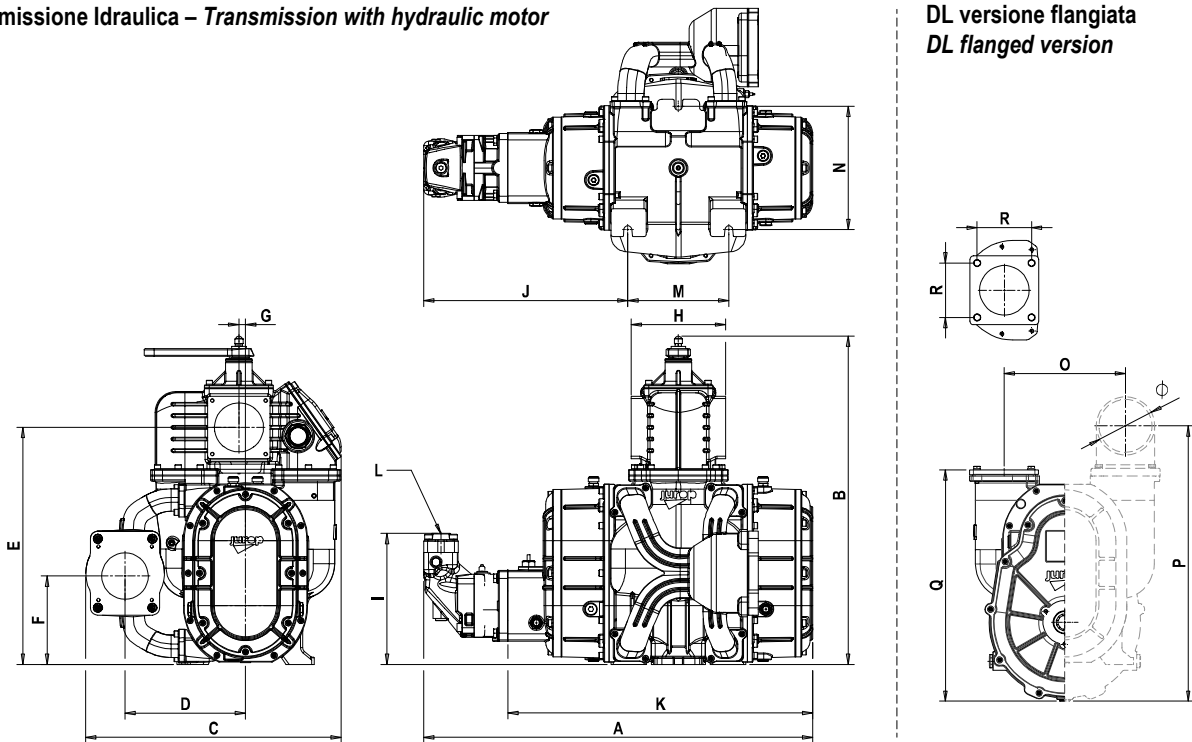
DIMENSIONI E CONFIGURAZIONI – DIMENSIONS AND ARRANGEMENT



| [mm] | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L |
|--------|-------|-------|-----|-----|-----|-----|------|-----|----|-------|------|-----|
| DL 75 | 538,5 | 585,5 | 416 | 198 | 420 | 167 | 15,2 | 154 | 83 | 262,5 | 59,5 | 246 |
| DL 95 | 538,5 | 585,5 | 416 | 198 | 420 | 167 | 15,2 | 154 | 83 | 262,5 | 59,5 | 246 |
| DL 125 | 588,5 | 585,5 | 416 | 198 | 420 | 167 | 15,2 | 154 | 83 | 262,5 | 59,5 | 246 |
| DL 150 | 594 | 651 | 481 | 237 | 475 | 185 | 15,5 | 162 | 83 | 268,5 | 65,5 | 286 |
| DL 180 | 594 | 651 | 481 | 237 | 475 | 185 | 15,5 | 162 | 83 | 268,5 | 65,5 | 286 |
| DL 220 | 649 | 677 | 526 | 248 | 489 | 182 | 13,5 | 195 | 83 | 268,5 | - | - |
| DL 250 | 649 | 677 | 526 | 248 | 489 | 182 | 13,5 | 195 | 83 | 268,5 | 95,5 | 316 |
| DL 270 | 704 | 677 | 526 | 248 | 489 | 182 | 13,5 | 195 | 83 | 271 | - | - |
| DL 300 | 704 | 677 | 526 | 248 | 489 | 182 | 13,5 | 195 | 83 | 271 | 95,5 | 318 |

| [mm] | M | N | O | P | Q | R |
|--------|-----|-----|------|------|---------------------------|-------|
| DL 75 | 140 | 225 | 61 | 99,5 | 40 g7 -0.009 -0.034 | 648,5 |
| DL 95 | 140 | 225 | 61 | 99,5 | 40 g7 -0.009 -0.034 | 648,5 |
| DL 125 | 190 | 225 | 61 | 99,5 | 40 g7 -0.009 -0.034 | 648,5 |
| DL 150 | 153 | 254 | 87,5 | 75 | 45 g6 -0.009 -0.025 | 714 |
| DL 180 | 153 | 254 | 87,5 | 75 | 45 g6 -0.009 -0.025 | 714 |
| DL 220 | 208 | 254 | 87,5 | 75 | - | 742 |
| DL 250 | 208 | 254 | 87,5 | 75 | 45 g6 -0.009 -0.025 | 742 |
| DL 270 | 258 | 254 | 87,5 | 75 | - | 742 |
| DL 300 | 258 | 254 | 87,5 | 75 | 45 g6 -0.009 -0.025 | 742 |

| | Ø | DL 75 95 | DL 125 | DL 150 180 | DL 220 300 |
|--|-------|-------------|--------|---------------|---------------|
| CONVOGLIATORE ORIENTABILE ADJUSTABLE CONVEYOR | Ø 76 | • | • | • | |
| | Ø 80 | | | • | |
| | Ø 100 | | | • | |
| CONVOGLIATORE FISSO FIXED CONVEYOR | Ø 60 | | • | | |
| | Ø 76 | | • | | |
| | Ø 80 | | • | • | |
| | Ø 100 | | | • | |

Trasmissione Idraulica – Transmission with hydraulic motor

**DL versione flangiata
DL flanged version**

| [mm] | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J |
|--------|-----|-------|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|
| DL 75 | 681 | 585,5 | 416 | 198 | 420 | 167 | 15,2 | 154 | 83 | 405 |
| DL 95 | 684 | 585,5 | 416 | 198 | 420 | 167 | 15,2 | 154 | 83 | 405 |
| DL 125 | 737 | 585,5 | 416 | 198 | 420 | 167 | 15,2 | 154 | 84 | 411 |
| DL 150 | 776 | 651 | 481 | 237 | 475 | 185 | 15,5 | 162 | 94 | 451 |
| DL 180 | 746 | 651 | 481 | 237 | 475 | 185 | 15,5 | 162 | 270 | 421 |
| DL 220 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| DL 250 | 801 | 677 | 526 | 248 | 489 | 182 | 13,5 | 195 | 270 | 421 |
| DL 270 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| DL 300 | 856 | 677 | 526 | 248 | 489 | 182 | 13,5 | 195 | 270 | 423 |

| [mm] | K | L | M | N | O | P | Q | R | Ø |
|--------|-----|----------|----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| DL 75 | 485 | G ¾" | G 1" | 140 | 225 | 448 | 455 | 109 | 76 |
| DL 95 | 485 | G ¾" | G 1" | 140 | 225 | 448 | 445 | 109 | 76 |
| DL 125 | 535 | G 1"1/4 | G 1" | 190 | 225 | 448 | 455 | 109 | 76 |
| DL 150 | 546 | G 1 1/4" | G 1 1/2" | 153 | 254 | 482 | 477 | 95 | 100 |
| DL 180 | 572 | G ¾" | G ¾" | 153 | 254 | 482 | 477 | 95 | 100 |
| DL 220 | - | - | - | - | 250 | 492 | 477 | 112 | 120 |
| DL 250 | 627 | G ¾" | G ¾" | 208 | 254 | 492 | 477 | 112 | 120 |
| DL 270 | - | - | - | - | 250 | 492 | 477 | 112 | 120 |
| DL 300 | 682 | G ¾" | G ¾" | 258 | 254 | 492 | 477 | 112 | 120 |

ALIMENTAZIONE MOTORE HDR - HYD MOTOR

| | Cilindrata Displacement | Press. continua Max ¹ Continuous Press. Max ¹ | Press. max linea drenaggio Max press. drainingline | Fluido Fluid | Classe di Filtrazione Filtration class | Viscosità Ottimale Optimal viscosity | Viscosità Max Max. Viscosity | T° olio Max ² T° oil Max ² |
|--------|----------------------------|--|---|-----------------|---|---|---------------------------------|---|
| DL 75 | 34,5 cc/rev | 230 bar | 5 bar | HLP | 21/19/16 (ISO 4406) | 12-100 cSt | 750 cSt | 70 °C |
| DL 95 | 34,5 cc/rev | 230 bar | 5 bar | HLP | 21/19/16 (ISO 4406) | 12-100 cSt | 750 cSt | 70 °C |
| DL 125 | 43,9 cc/rev | 220 bar | 5 bar | HLP | 21/19/16 (ISO 4406) | 12-100 cSt | 750 cSt | 70 °C |
| DL 150 | 51,1 cc/rev | 230 bar | 5 bar | HLP | 21/19/16 (ISO 4406) | 12-100 cSt | 750 cSt | 70 °C |
| DL 180 | 40,0 cc/rev | 420 bar | 1 bar | HLP | 20/18/13 (ISO 4406) | 15-30 cSt | 1000 cSt | 80 °C |
| DL 250 | 40,0 cc/rev | 420 bar | 1 bar | HLP | 20/18/13 (ISO 4406) | 15-30 cSt | 1000 cSt | 80 °C |
| DL 300 | 40,0 cc/rev | 420 bar | 1 bar | HLP | 20/18/13 (ISO 4406) | 15-30 cSt | 1000 cSt | 80 °C |

¹ Motore in servizio continuo. Con DL operante entro i limiti operativi previsti, la pressione di lavoro reale risulta sempre inferiore. – Continuous duty. When DL runs within set operational limits, actual working pressure is always lower. | ² In riferimento alla temperatura dell'olio presente nel circuito principale. – Oil temperature, used in the main circuit.